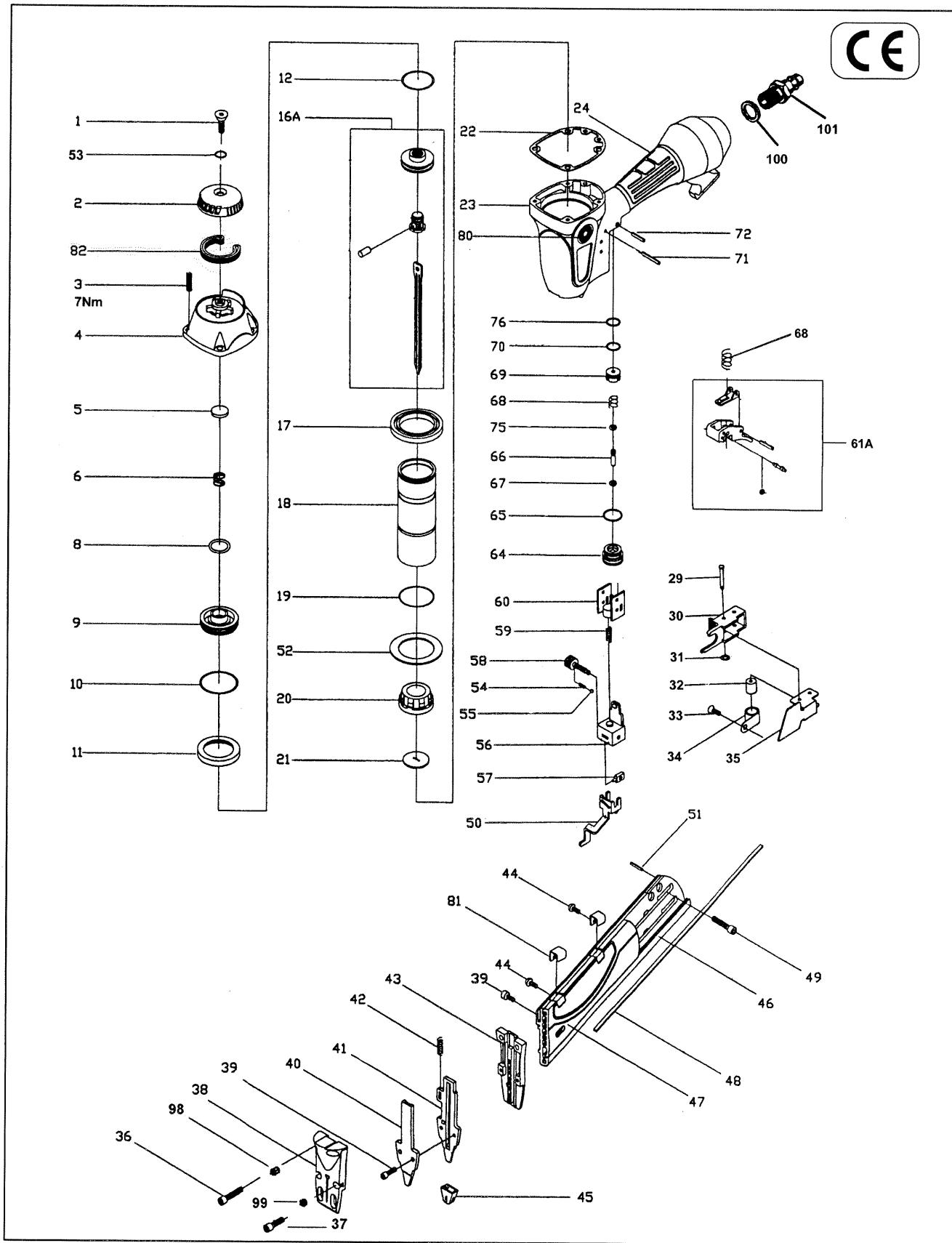


Deutsch  
English  
Français  
Español

Ersatzteilliste und Servicehinweise  
Spare parts list, service instructions  
Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage  
Lista de recambios e instrucciones de uso

**BeA**®

Typ SKAM350-226C (Art.-Nr. 12100233 )  
Type  
Tipo



**Stiftnagler SKAM350-226C**

- [1] Abmessungen: L = 277; H = 261; B = 68 mm;
  - [2] Gewicht 1,38 kg.
  - [3] Zulässiger Luftdruck 8 bar
  - [4] empfohlener Betriebsdruck 4,9 -7,8 bar
  - [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar: 1,4 l freie Luft.
  - [6] Eintreibgegenstand SKAM-Stifte in den Längen von 20 - 50 mm ; Magazinwinkel 25°
  - [7] A-bewerteter Einzelereignis- Schalleistungspegel L Wa, 1s = 86 dB
  - [8] A-bewerteter Einzelereignis- Emission Schalldruckpegel am Arbeitsplatz L pA, 1s = 80 dB
  - [9] Vibrationswert 3,1m/s<sup>2</sup>
  - [10] Magazinart: Hinterlader
  - [11] Ladekapazität: min 128 Stifte
  - [12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite
- Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

**Achtung:** Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Magazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

**Austausch des Treibers und des Kolbens**

Die vier Zylinderschrauben 13302773 herausdrehen und die Kappe komplett abheben. Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Gehäuse hinausdrücken. Mit einem Dorn sorgfältig den Stift hinausdrücken. Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

**Auswechseln des Puffers und des Zylinders**

Kappe und Kolben-Treiber-Einheit, wie oben beschrieben, demontieren. Zylinder und Puffer lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

**Austausch von Rollfeder und Schubkasten**

Die Schraube 13302787 und den Bolzen 14505292 demontieren. Die Rollfeder 14505295 kann mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden.

**Beladen des Naglers**

Vorschieber 14505296 mit Vorschieberführung 14505293 so weit wie möglich herausziehen und einrasten lassen. (Bild 1) Nägel so einlegen, daß die Spitzen auf dem Magazinboden aufliegen. (Bild 2) Vorschieber wieder lösen. Bild 3) Gerät an die Pneumatik-Drückquelle anschließen.

**Justieren der Eintreibtiefe**

Ein paar Nägel in ein Materialmuster eintreiben. (Bild 4) An der Einstellschraube 14505310 drehen und die Eintreibtiefe einstellen.

**Achtung!** Immer erst das Gerät von der Pneumatik-Drückquelle trennen bevor an der Einstellschraube 14505310 gedreht wird.

**GB  
Pneumatic brad nailers SKAM350-226C**

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [ ] (also see User Manual).

**Important:** Disconnect the machine from compressed air supply, empty the magazine. The cover should only be fastened with the aid of a mechanical screwdriver - torque set at 7 Nm.

**Replacing the driver and the piston:** Unscrew the four cheese-head screws 13302773 and lift-off the complete cover. Push the piston-driver-unit upwards out of the housing with the aid of the replacement driver which is inserted from below into the driver channel. Carefully push out the pin with a mandrill. Replace faulty parts. Before replacing, grease the piston o-ring with o-ring grease 13301706.

**Exchanging the buffer and the cylinder:**

Dismount the hood and piston-driver-unit as mentioned above. Remove the cylinder and buffer in an upward direction from the housing. Replace faulty parts. Re-insert the lightly greased piston O-ring (O-ring grease 13301706).

**Exchange of scroll-spring and drawer.** Dismount screw 13302787 and the bolt 14505292. The scroll spring 14505295 can now be pushed downwards and exchanged.

**Loading the riveter:**

Pull-out the slider 14505296 with the slider guide 14505293 as far as possible until it engages. (Picture 1) Insert the rivets so that the tips are salient with the bottom of the magazine. (Picture 2) Release the slider again. (Picture 3) Connect the machine to the compressed air supply.

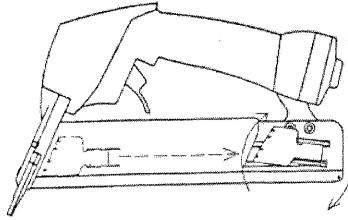
**Adjusting the riveting depth:**

Drive a few pins into a piece of sample material (Picture 4). Turn the depth-adjustment screw 14505310 to adjust the riveting depth.

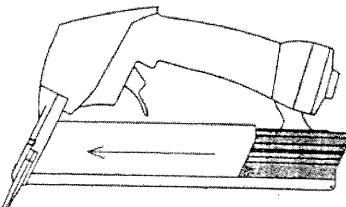
**Caution!** Always disconnect the machine from the compressed air source before turning the depth-adjustment screw 14505310.

**ACHTUNG!**

1



2

**F  
Cloueuses pneumatiques SKAM350-226C**

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [ ] (voir manuel d'instruction).

**Attention :**

Débrancher l'alimentation en air comprimé et vider le magasin.

Le cache doit être fixé à l'aide d'une visseuse réglée sur un couple de 7 Nm.

**Remplacement du chassoir et du piston**

Retirer les quatre vis à tête cylindrique 13302773 et soulever complètement le cache. Introduire par en bas le chassoir de remplacement dans le canal afin de faire ressortir par le haut l'ensemble constitué du piston et du chassoir. Faire sortir la broche en appuyant délicatement avec un mandrin. Remplacer les pièces défectueuses. Avant de remettre en place le joint torique du piston, le lubrifier avec de la graisse pour joint torique 13301706.

**Remplacement du butoir et du cylindre**

Démonter le cache et l'ensemble constitué du piston et du chassoir comme décrit ci-dessus. Retirer le cylindre et le butoir par en haut. Remplacer les éléments défectueux. Lubrifier légèrement les pièces avant de les remettre en place (graisse pour joints toriques 13301706).

**Remplacement du ressort à crosse et du tiroir**

Démonter la vis 13302787 et le boulon 14505292. Vous pouvez alors pousser le ressort à crosse 14505295 vers le bas pour le remplacer.

**Chargeement de la clouseuse**

Sortir au maximum le chargeur 14505296 et le rail de chargeur 14505293 et les bloquer en position. (Fig. 1) Introduire les clous de manière que les pointes soient tournées vers le fond du magasin. (Fig. 2) Relâcher le chargeur. (Fig. 3) Raccorder l'appareil à la source d'alimentation en air comprimé.

**Ajustage de la profondeur d'enfoncement**

Faire un essai en enfonceant quelques clous (Fig. 4). Tourner la vis de réglage 14505310 pour régler la profondeur d'enfoncement.

**Attention !** Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant d'ajuster la vis de réglage 14505310.

**E  
Grapadora neumática SKAM350-226C**

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del uso deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [ ] (Véase también el manual de usuario.)

**Atención:** desconectar el aparato del suministro de aire comprimido, vaciar el cargador. Se debe fijar la tapa con un destornillador con un par fijado a 7 Nm.

**Sustitución del percutor y del pistón.** Destornillar los cuatro tornillos cilíndricos 13302773 y levantar totalmente la cubierta. Sacar de la carcasa la unidad pistón-percutor mediante introduciendo por debajo el percutor de repuesto en el canal del percutor y presionando hacia arriba. Sacar la punta con cuidado con ayuda de una punzón. Sustituir las piezas defectuosas. Lubricar la junta tórica del pistón con grasa de junta tórica 13301706 antes de volver a montar el pistón.

**Sustitución del tope y del cilindro.**

Desmontar la cubierta y la unidad pistón-percutor como se describe arriba. Sacar de la carcasa el cilindro y el tope, hacia arriba. Sustituir la pieza defectuosa y volver a colocarla ligeramente engrasada (grasa de junta tórica 13301706).

**Sustitución del resorte y del compartimiento.** Desmontar el tornillo 13302787 y el perno 14505292. Presionar entonces hacia abajo el resorte y sustituirllo.

**Carga de la clavadora**

Sacar todo lo que sea posible el empujador 14505296 con su guía 14505293 y encájarlo (Figura 1). Colocar las puntas de manera que los extremos descansen sobre el fondo del cargador (Figura 2). Afilar de nuevo el empujador (figura 3). Conectar el aparato al suministro neumático.

**Ajustar la profundidad de clavado.**

Clavar unas cuantas puntas en una muestra de material (Figura 4). Ajustar la profundidad de clavado girando el tornillo de ajuste 14505310.

**Atención:** desconectar siempre el aparato del suministro neumático antes de girar el tornillo de ajuste 14505310.

**I  
Fissatrice pneumatica SKAM350-226C**

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre [ ]. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

**Attenzione:** staccare l'utensile dal compressore, svuotare il caricatore. La testata deve essere fissata con un avvitatore, con momento torcente regolato a 7 Nm.

#### • Sostituzione del punzone e del pistone.

Svitare le quattro viti a testa cilindrica 13302773 e rimuovere completamente la testata. Con il punzone di ricambio, che deve essere introdotto dal lato inferiore del relativo condotto, spingere verso l'alto il gruppo punzone-pistone in modo tale da farlo fuoriuscire. Con una spina, spingere delicatamente il chiodo verso l'alto. Sostituire le parti difettose. Prima di rimontarlo, ingrassare l'anello O-ring del pistone con l'apposito grasso 13301706.

#### • Sostituzione dello stantuffo e del cilindro.

Smontare la testata e il gruppo punzone-pistone come precedentemente descritto. Estrarre dall'alto il cilindro e lo stantuffo. Sostituire le parti difettose ed ingrassare leggermente (grasso per anello O-ring 13301706) prima di procedere al rimontaggio.

**Sostituzione della molla a scorrimento e della cassa reggispinta.** Smontare la vite in 13302787 e il perno 14505292. In questo modo, sarà possibile spingere verso il basso la molla a scorrimento 14505295 e sostituirla.

**Caricare il reggispinta dei chiodi** 14505296 con l'apposita guida 14505293, tirare verso l'esterno quanto più possibile e far scattare in posizione (Fig.1). Dispone i chiodi in modo tale che le punte siano rivolte verso il fondo del caricatore (Fig.2). Rilasciare il reggispinta (Fig.3). Collegare l'utensile al compressore.

#### Regolazione della profondità di punzonatura.

Sparare un paio di chiodi in un campione di materiale (Fig. 4). Ruotare la vite di regolazione 14505310 e regolare la profondità di punzonatura.

**Attenzione!** Staccare sempre l'utensile dal compressore prima di ruotare la vite di regolazione in 14505310.

### NL Luchtdruktacker SKAM350-226C

Dese onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [ ] (Zie ook het bedieningshandboek).

**Let op:** Koppel het apparaat van de persluchttoevoer af en maak het magazijn leeg. De kap moet met een draagereedschap bevestigd worden waarvan het draaimoment is ingesteld op 7 Nm.

**De drijver en de plunjervervangen.** Draai de vier cilinderkopschroeven 13302773 los en neem de kap volledig weg. Breng de reservedrijver vanaf de onderzijde in het drijverkanaal in en druk de plunjerdrijver-eenheid naar boven toe uit de behuizing. Druk de pen zorgvuldig met een doorn eruit. Vervang defecte onderdelen. Voordat u de O-ring van de plunjervervangen aanbrengt, moet u hem invetten met O-ringvet 13301706.

#### De buffer en de cilinder vervangen

Demonte de kap en de plunjerdrijver-eenheid zoals in het bovenstaande beschreven. Neem de cilinder en de buffer naar boven toe uit de behuizing. Defekte onderdelen moet u vervangen en licht ingeget (O-ringvet 13301706) opnieuw aanbrengen.

**De rolvereer en het schuifhuis vervangen.** Demonteer de schroef 13302787 en de bout 14505292. Nu kunt u de rolvere 14505295 omlaag schuiven en vervangen.

#### Het klinkapparaat laden.

Trek het toevoermechanisme 14505296 samen met de toevoergeleiding 14505293 zo ver mogelijk uit en laat ze vastklappen. (Afbeelding 1) Leg de nagels zodanig in het apparaat, dat de punten op de bodem van het magazijn liggen. (Afbeelding 2) Maak het toevoermechanisme weer los. (Afbeelding 3) Sluit het apparaat op de pneumatische drukbron aan.

#### De drijfdiepte instellen

Draai een paar nagels in een materiaalvoorbewijs (afbeelding 4). Draai aan de stelschroef 14505310 en stel de indrijfdiepte in.

**Let op!** Koppel het apparaat altijd eerst van de pneumatische drukbron af voordat u aan de stelschroef 14505310 draait.

### DK Trykluftsømmaskine SKAM350-226C

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen, dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt lægge sikkerheds-oplysningerne foribrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [ ] (Se også brugerhåndbog.)

**Vigtigt:** Afbryd apparatet fra tryklufttilførslen, tøm magasinet. Fastgørelsen af skærmen skal ske med en skruetrækker, hvor drejemomentet er indstillet på 7 Nm.

**Udskiftning af drivdorn og stempel.** Skru de fire cylinderskrue 13302773 ud og løft skærmen helt af. Tryk stempel-drivdorn-enheten oven ud af huset med

reservedivedrdornen, som føres nede fra ind i drivdornkanalen. Tryk omhyggeligt stiftet ud med en dorn. Udskift defekte dele. Smør stempel-oringen med o-ring-fedt 13301706, før den sættes i igen.

#### Udskiftning af buffer og cylinder

Demonter skærm og stempel-drivdorn-enhed som beskrevet ovenfor. Tag cylinder og buffer oven ud af huset. Udskift defekte dele og sæt delene i igen, let smurt med fedt (o-ring-fedt 13301706).

#### Udskiftning af rullefjeder og skydekasse.

Demonter skrue 13302787 og bolt 14505292. Rullefjeder 14505295 kan derefter skubbes ned og udskiftes.

#### Ladning af sommernaskinen.

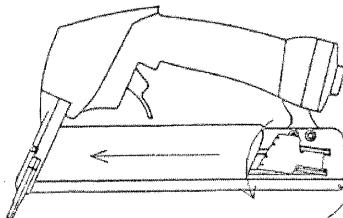
Træk forsikreren 14505296 med forsikringsføringen 14505293 så langt ud som muligt, og lad den gå i indgreb. (Billede 1) Læg som i således, at spidserne ligger på plads på magasinbunden. (Billede 2) Løsn forsikreren igen. (Billede 3) Tilslut apparatet på pneumatisk-trykkilden.

#### Justering af indsømningsdybde

Som et par som ind i et eksemplarisk stykke materiale (Billede 4). Drej på indstillingsskrue 14505310, og indstil indsømningsdybden.

**Vigtigt!** Afbryd altid først apparatet fra pneumatisk-trykkilden, før der drejes på indstillingsskrue 14505310.

3



### S Truckluftsdiven spikpistol SKAM350-226C

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen. Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [ ] (Se även handledningen.)

**Observera:** Koppla bort apparaten från trykluftstillsförseln, töm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörstång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

**Utbryt av drivaren och kolven.** Skruva ut de fyra cylinderskruvorna 13302773 och tag av locket helt och hållt. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalen. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

#### Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

#### Byte av rullefjäder och låda.

Demontera skruven 13302787 och bulten 14505292. Rullefjädern 14505295 kan sedan skjutas nedåt och bytas ut.

#### Belastrning av häftpistolen

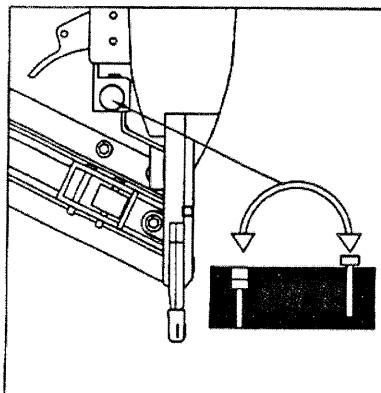
Drag ut frammatarten 14505296 med frammatartstyrningen 14505293 så långt som möjligt och lät den haka i. (Bild 1) Lägg i stiftet på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinet botten. (Bild 2) Lossa frammatarten igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

#### Justering av indröningsdjupet

Driv in några stift i en materialförslaga (Bild 4). Vrid på inställningsskriven 14505310 och ställ in indröningsdjupet.

**Observera!** Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskriven 14505310.

4



### SF Paineilmanaulauskone SKAM350-226C

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttäjäkäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvaliusuusohjeita.

Varaosalistaan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkityt tunnusnumeroin. [ ] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

**Observera:** Koppla bort apparaten från trykluftstillsförseln, töm magasinet. Locket måste fästas med en svivelrörstång, där vridmomentet ställts in på 7 Nm.

**Utbryt av drivaren och kolven.** Skruva ut de fyra cylinderskruvorna 13302773 och tag av locket helt och hållt. Tryck ut kolv-drivar-enheten uppåt ur huset med hjälp av utbytesdrivaren, som förs in underifrån i drivarkanalen. Tryck ut stiftet försiktigt med ett dorn. Byt ut defekta delar. Innan den sätts in igen fettas kolvens o-ring in med o-ringsfett 13301706.

#### Byte av stötdämparen och cylindern

Demontera locket och kolv-drivar-enheten på det sätt som beskrivs ovan. Tag ut cylindern och stötdämparen uppifrån ur huset. Byt ut defekta delar och sätt in de nya delarna lätt infettade (O-ringsfett 13301706).

**Byte av rullefjäder och låda.** Demontera skruven 13302787 och bulten 14505292. Rullefjädern 14505295 kan sedan skjutas nedåt och bytas ut.

#### Belastrning av häftpistolen

Drag ut frammatarten 14505296 med frammatartstyrningen 14505293 så långt som möjligt och lät den haka i. (Bild 1) Lägg i stiftet på ett sådant sätt att spetsarna ligger an mot magasinet botten. (Bild 2) Lossa frammatarten igen. (Bild 3) Anslut apparaten till den pneumatiska tryckkällan.

#### Justering av indröningsdjupet

Driv in några stift i en materialförslaga (Bild 4). Vrid på inställningsskriven 14505310 och ställ in indröningsdjupet.

**Observera!** Skilj alltid apparaten från den pneumatiska tryckkällan innan du börjar vrida på inställningsskriven 14505310.

## Wbijak gwoździ SKAM350-226C

Niniejsza lista części zamiennych i wskazówki serwisowe tworzą wraz z załączonym podręcznikiem użtykowania instrukcję obsługi urządzenia. Przed rozpoczęciem użtykowania urządzenia należy uważanie przeczytać instrukcję i zastosować się bezwzględnie do odpowiednich zasad bezpieczeństwa.

**Uwaga:** odłączyć urządzenie od przewodu doprowadzającego sprężone powietrze. Opróżnić magazynek. Kapturek powinien być umocowany przy pomocy śrubokrętu mechanicznego, w którym moment obrotowy jest ustalony w 7 Nm.

**Wymiana napędu i tłoka.** Odkręcić cztery wkręty z ibem walcowym 13302773 i zdjąć w całości kapturek. Przy pomocy zastępczego wbijaka wprowadzanego od dołu do kanału wbijaka, wypchnąć jednostkę tłokowo-wbijakową do góry z obudowy. Wypchać starannie gwoździek przy pomocy trzpienia. Wymienić uszkodzone części. Przed ponownym użyciem ponownie nasmarować pierścienie samouszczelniające tłoka smarem 13301706.

**Wymiana bufora i cylindra.** Usunąć kapturek i jednostkę tłokowo-wbijakową, tak jak opisano to powyżej. Wyjąć cylinder i bufor do góry z obudowy. Wymienić uszkodzone elementy i ponownie zamontować po lekkim nasmarowaniu (smar 13301706).

**Wymiana sprężyny i popychacza.** Usunąć wkręt 13302787 i sworzień 14505292. Następnie można zsunąć sprężynę 14505295 i wymienić ją.

**Załadowywanie wbijaka.** Popychacz 14505296 z prowadnicą przesuwania 14505293 wyciągnąć jak najdalej aż do momentu zatrzymania (Rys. 1). Włożyć gwoździe w ten sposób, aby ostrza stykały się z dnem magazynka (Rys. 2). Zwolnić ponownie popychacz (Rys. 3). Podłączyć urządzenie do pneumatycznego źródła ciśnienia.

**Regulacja głębokości wbijania.** Wbić parę gwoździ do wzorcowego materiału (Rys. 4). Pokręcić śrubę ustawną 14505310 i ustawić głębokość wbijania.

**Uwaga!** Przed kręceniem śruby ustawnej 14505310 zawsze najpierw odłączyć urządzenie od pneumatycznego źródła ciśnienia.

1	Senkschraube	13301265	20	Puffer	14505287	45	Schutzgummi	14505301	66	Schaltstift	14505315
33	Countersunk screw	13302787		Bumper			Protective rubber		Valve pin		
44	Vis creuse fraisée	13302780		Amortisseur			Protection en caoutchouc		Bouton de commande		
	Tornillo avellanado			Amortiguador			Protector de goma		Pasador valvula		
2	Luftleitdeckel	14505276	21	Treiberführung	14505288	46	Magazin	14505302	69	Ventilkolben	14505316
	Exhaust cover			Driver guide			Magazine		Valve piston		
	Couvercle de déflecteur			Guide-marteau			Chargeur		Piston de souape		
	Tapa deflectora de aire			Guia martillo			Carga		Piston valvula		
3	Zylinderschraube	13302773	22	Dichtung	14505289	47	Magazinabdeckung	14505303	71	Spannhülse	13300255
36	Allan screw	13301122		Gasket			Magazine cover		Split pin		
37	Vis cylindrique	13302777		Douille			Couvercle de magasin		Douille fendue		
39	Tornillo allen	13302778		Junta obturadora			Tapa cargador		Pasador elastico		
49		13302781									
4	Kappe	14505277	23	Gehäuse	14505290	48	Nagelführung	14505304	80	Schutzgummi	14505318
	Cap			Body			Nail guide		Protective rubber		
	Capuchon			Corps			Guide du clou		Protection en caoutchouc		
	Cabeza			Cuerpo			Guia de clavos		Protector de goma		
5	Dichtung	14505278	24	Gummigriff	14505291	50	Auslösebügel	14505305	81	Abdeckung	14505319
	Gasket			Rubber grip			Safety yoke		Nose cover		
	Douille			Rupan de caoutchouc			Palpeur de sécurité		Cache		
	Junta obturadora			Banda para de caucho			Estribo de seguridad		Tapa		
6	Druckfeder	13302774	29	Bolzen	14505292	51	Spannhülse	13300240	82	Schalldämpfer	14505321
42	Compression spring	13302779		Bolt			Split pin		Silencer		
54	Ressort à pression	13302782		Boulon			Douille fendue		Amortisseur de bruit		
59	Muelle de presión	13302783		Bulon			Pasador elastico		Silenciador		
68		13302784	30	Vorschieberführung	14505293	52	Dichtung	14505306	98	Distanzbuchse	14508217
				Driver guide			Gasket		Spacer		
				Guide chariot			Douille		Douille de distance		
				Guia empujador			Junta obturadora		Casquillo distanciador		
8	O-Ring	13303091	32	Buchse	14505294	55	Stahlkugel	14505307	99	Distanzbuchse	14508218
10	O-ring	13302775		Bushing			Steel ball		Spacer		
12	Joint torique	13300128		Douille			Bille d'acier		Douille de distance		
19	Aro torico	13302775		Casquillo			Bola de avance		Casquillo distanciador		
31		13302776									
53		13302818									
65		13302660									
67		14500084									
70		13300010	34	Rollfeder	14505295	56	Auslösebügel C	14505308	100	Dichtscheibe	14400063
75		13302776		Roller spring			Safety yoke C		Gasket		
76		13302785		Ressort enroulé			Palpeur de sécurité C		Joint plat		
				Muelle espiral			Estribo de seguridad C		Junta obturadora		
9	Hauptventil	14505279	35	Vorschieber	14505296	57	Einstellmutter	14505309	101	Stecknippel	14000248
	Main valve			Pusher			Adjust nut		Plug-in nipple		
	Soupape principale			Chariot			Ecrou ajusteur		Raccord enfichable		
	Valvula principal			Empujador			Tuerca de ajuste		Manguito enchufable		
11	Dichtung	14505280	38	Werkzeugplatte	14508458	58	Einstellschraube	14505310			
	Gasket			Nose cover			Adjust screw				
	Douille			Plaque			Vis ajusteur				
	Junta obturadora			Placa			Dial de ajuste				
16A	Kolben, kompl.	14505320	40	Treiberführung A	14505298	60	Auslösebügelführung	14505311			
	Piston,unit			Driver guide A			Safety yoke guide				
	Piston,complet			Guide-marteau A			Guide pour sécurité				
	Piston cpl			Guia martillo A			Guia del estribo de seguridad				
17	Zylinderabstützung	14505285	41	Werkzeug Teil 1	14505299	61A	Auslöser, kompl	14505603			
	Cylinder spacer			Front nose			Trigger assemble				
	Support de cylindre			Plaque frontale			Levier de détenté, cpl				
	Soporte cilindro			Placa guía delantera			Catillo de disparo, cpl				
18	Zylinder	14505286	43	Werkzeug Teil 2	14505300	64	Ventilkappe	14505314			
	Cylinder			Back nose			Valve cap				
	Cylindre			Plaque arrière			Capuchon de soupape				
	Cilindro			Placa guía posterior			Tapa valvula				

## Karafwotikó SKAM350-226C

Αυτός ο Κατάλογος ανταλλακτικών / Οδηγίες για τη συντήρηση αποτελεί μαζί με το συνημένο εγχειρίδιο του χειριστή τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρησιμοποίηση της συσκευής και να τηρήσετε οπωσδήποτε τις οδηγίες για την ασφαλή χρήση.

Προσοχή: Αποσυνδέτε τη συσκευή από την τροφοδοσία πεπιεσμένου αέρα, αδειάζετε το γεμιστήρα. Η στερέωση του καπακιού πρέπει να εκτελεστεί με ένα γαλικό κλειδί με στρεπτήρα, στο οποίο η ροτή στρέψης έχει ρυθμιστεί στα 7 Nm. Αντικατάσταση της πόντας και του εμβόλου. Εξειδωνήστε τις τέσσερις κυλινδρικές βίδες 13302773 και σηκώνετε πλήρως τα καπάκια. Με την ανταλλακτική πόντα, η οποία εισάγεται από κάτω στο κανάλι της πόντας, πιέζετε έξω από το περίβλημα τη μονάδα εμβόλου-πόντας. Με μια περόνη πιέζετε έξω την αντικαθιστατή.

Αντικατάσταση της εξαρτήματα που έχουν βλάψη. Πριν από την επαναποθέτηση λιπαντήστε το θόλο-ανταλλακτικό με γράσο θόλο-ανταλλακτικών 13301706.

Αντικατάσταση του προσκρουστήρα και του κυλίνδρου.

Αποσυναρμολογείτε καπάκια και μονάδα εμβόλου-πόντας, όπως περιγράφεται παραπάνω. Αφαιρείτε κύλινδρο και προσκρουστήρα προς τα επίνων από το περίβλημα. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν βλάψη, και τα τοποθετείτε πάλι αφού τα λιπαντήστε ελαφρώς. [Γράσο θόλο-ανταλλακτικών 13301706].

Γέμιση του καραφιού. Τραβάτε τον πρωθητή 14505296 όσο είναι δυνατό προς τα έξω και ασφαλίζετε. [Εικόνα 1] Τοποθετήστε τη καρφία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι μύτες να είναι επίνων στον πυθμένα του γεμιστήρα. [Εικόνα 2] Ελευθερώνετε πάλι τον πρωθητή. [Εικόνα 3] Συνδέτε τη συσκευή στην πηγή πεπιεσμένου αέρα.

Ρύθμιση του βάθους εισχώρησης. Καρφώνετε μερικά καρφιά σε ένα δείγμα υλικού [Εικόνα 4]. Στρέφετε τη βίδα ρύθμισης 14505310 και ρυθμίζετε το βάθος εισχώρησης.

Προσοχή! Αποσυνδέτε πάντα τη συσκευή από την πηγή πεπιεσμένου αέρα πριν στρέψετε τη βίδα ρύθμισης 14505310.

## **A DİKKAT!**



### **BeA Havalı Başlı Çivi Çakma Tabancası Model SKAM350-226C**

- [1] **Bogutlar:** 277x261x68 mm [UxYxC]
- [2] **Ağırlık:** 1,38 kg.
- [3] **En yüksek çalışma basıncı:** 8 bar
- [4] **Çalışma basıncı:** 4,9–7,8 bar
- [5] **Hava sarfiyatı/çalışma:** 1,4lt / 6 bar
- [6] **Çivi;** tip SKAM serisi, 20 ile 50 mm arası
- [7] **Tek atımlık ses gürültü seviyesi:** 86 dB
- [8] **Çalışma yeri ses gürültü seviyesi:** 80 dB
- [9] **Titreşim değeri:** 3,1 m/s<sup>2</sup>

**Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekteki ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okugun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.**

**Önemli:** Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın. Kapağı 7 Nm'ye ayarlanmış tork anahtarları ile sıkın.

#### **Piston ve sürücü bıçağın değiştirilmesi**

4 adet vidayı 13302773 çıkartın, kapağı söküн. Sürücü kanalın içine alttan yerleştirilmiş değiştirme yatağının yardımı ile piston-sürücü takımını yukarı doğru itin. Demir çubuk ile mili dikkatlice çıkartın. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

#### **Tampon ve silindirin değiştirilmesi**

Yukarıda anlatıldığı şekilde kapak, piston-sürücü takımını çıkartın. Silindir ve tamponu yukarı doğru çekerek çıkartın. Hasarlı parçalar değiştirin. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

#### **Gerilim yayının ve besleme çubuğuunun değiştirilmesi**

Vidayı 13302787 ve civatayı 14505292 sökün. Gerilim yayı şimdi alta itilerek çıkartılabilir.

#### **Çivinin yerleştirilmesi**

Sürgüyü 14505296 yuvasına yerleşinceye kadar olabildiğince çekin (fig 1). Çiviler sürgünün altına temas edecek şekilde yerleştirilmelidir (fig 2). Sürgüyü tekrar boşaltın (fig 3). Aleti basınçlı hava kaynağına bağlayın.

#### **Atım derinlinin seçilmesi**

Çalışma parçasına deneme atımları yapın (fig 4). Derinlik ayarlamavidasını 14505310 çevirerek istenilen derinliğe ayarlayın.

**Dikkat!** Aletteki ayarvidasını 14505310 çevirmeden önce aleti basınçlı hava kaynağından çıkartın (fig 6).

